

La phrase suivante est grammaticalement intéressante : « *Het buskruit wordt **weer in een ander gebouw opgeslagen*** » (« *La poudre à canon est à nouveau entreposée dans un autre bâtiment* »). (**N.B.** : **WORDEN** est l'auxiliaire de la **voix passive**)

On y trouve la forme verbale « **OP**geslagen », participe passé provenant de l'infinitif « **OP**slaan », lui-même construit sur l'infinitif « **SLAAN** », qui fait l'objet des « **temps primitifs** » des verbes dits « forts ».

Quand « **OP**slagen » est conjugué comme participe passé à l'équivalent du passé composé, cela entraîne en néerlandais une séparation de la particule « **OP** » de son infinitif proprement dit, la particule « **GE-** » (commune à la majorité des participes passés) s'intercalant entre eux => « **opGE**slagen ».

Il y a **REJET** de la forme verbale « **OP**geslagen » derrière les **compléments** (« *weer* » et « *in een ander gebouw* ») à la fin de la phrase. Pour le phénomène du **REJET** du verbe, lisez notre synthèse en couleurs :

<http://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=rejVerbes>

Pour complément d'informations concernant les « **temps primitifs** », consultez par exemple notre tableau de synthèse sur ce même site, où les couleurs aident à mieux comprendre trois grandes catégories de verbes irréguliers au passé :

<http://idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=tp&ssmod=ecrit>

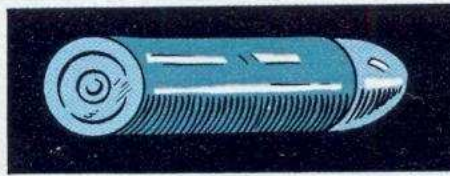




DE VOLGENDE MORGEN BEGINT ANNA HAAREERSTE WERKDAGEN WORDT DOOR DILLENS RONDGELEID.



Spanje veranderde van geweermerk en mijnheer Corvilain kon vijftig miljoen geweerkogels kopen die nu onbruikbaar waren.



Met dit apparaat worden de kogels van de hulzen afgenomen. Het koper en het lood worden in een ander gebouw hersmolt en het buskruit wordt weer in een ander gebouw opgeslagen.

Met een speciaal lepeltje wordt het buskruit uit de hulzen gehaald. De arbeiders en werksters dragen pantoffels omdat het buskruit niet naar andere gebouwen zou overgedragen worden. Hun schoorten worden aan de werkbank genageld om het morsen te voorkomen!



Je ziet je bent hier volkomen veilig! Tussen haakjes, Anna... Die vrolijke vagebonden zijn zeker reeds vertrokken?

Nee hoor, mijnheer Dillens! Bertrand komt me zelfs deze avond bezoeken!



Die lastposten hebben mijn raad in de wind geslagen! Daar moet ik wat aan doen!

